

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 13

við Stjórnartíðindi EB

9. árgangur

7.3.2002

I	EES-STOFNANIR	
1.	EES-ráðið	
2.	Sameiginlega EES-nefndin	
2001/EES/13/01	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 141/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	1
2001/EES/13/02	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 142/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	3
2001/EES/13/03	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 143/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	5
2001/EES/13/04	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 144/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	6
2001/EES/13/05	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 145/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	7
2001/EES/13/06	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 146/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	8
2001/EES/13/07	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 147/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	9
2001/EES/13/08	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 148/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	11
2001/EES/13/09	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 149/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	13
2001/EES/13/10	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 150/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	14
2001/EES/13/11	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 151/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	15
2001/EES/13/12	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 152/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	16
2001/EES/13/13	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 153/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	17

2001/EES/13/14	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 154/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	18
2001/EES/13/15	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 155/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	19
2001/EES/13/16	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 156/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	20
2001/EES/13/17	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 158/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	21
2001/EES/13/18	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 159/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á vinnustöðum, vinnuréttur og jafnrétti kynjanna) við EES-samninginn	22
2001/EES/13/19	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 160/2001 frá 18. janúar 2002 um breytingu á XIX. viðauka (Neytendavernd) við EES-samninginn	23
2001/EES/13/20	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 162/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	24
2001/EES/13/21	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 163/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	25
2001/EES/13/22	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 164/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á bókun 26 við EES-samninginn um valdsvið og störf eftirlitsstofnunar EFTA á sviði ríkisaðstoðar	26
2001/EES/13/23	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 165/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins	27
3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
4.	Ráðgjafarnefnd EES	
II	EFTA-STOFNANIR	
1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
3.	EFTA-dómstóllinn	
III	EB-STOFNANIR	
1.	Ráðið	
2.	Framkvæmdastjórnin	
2001/EES/13/24	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2619 – Zurich/Deutsche Bank Insurance Business)	28

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 141/2001

2002/EES/13/01

frá 11. desember 2001

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 131/2001 frá 23. nóvember 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/485/EB frá 18. júlí 2000 um breytingu á ákvörðun 2000/350/EB um faraldursfræðilegt eftirlit með blátungu í Grikklandi og tilteknar ráðstafanir til að koma í veg fyrir útbreiðslu sjúkdómsins⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1898/2000 frá 7. september 2000 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 2630/97 að því er varðar fyrirmynd að skýrslugjöf um árlegt eftirlit sem kveðið er á um í 1. mgr. 5. gr. þeirrar reglugerðar⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/598/EB frá 3. október 2000 varðandi tilteknar verndarráðstafanir gegn blátungu á Sardiníu, Ítalíu⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun þessi gildir hvorki um Ísland né Liechtenstein.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi breytingar skulu gerðar á hluta 1.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 72. lið (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2630/97):

„- **32000 R 1898**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1898/2000 frá 7. september 2000 (Stjtið. EB L 228, 8.9.2000, bls. 22).“

2. Eftirfarandi bætist við í 103. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/350/EB):

„eins og henni var breytt með:

- **32000 D 0485**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/485/EB frá 18. júlí 2000 (Stjtið. EB L 195, 1.8.2000, bls. 58).“

3. Eftirfarandi liður komi aftan við 104. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/351/EB):

„105. **32000 D 0598**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/598/EB frá 3. október 2000 varðandi tilteknar verndarráðstafanir gegn blátungu á Sardiníu, Ítalíu (Stjtið. EB L 253, 7.10.2000, bls. 47).“

2. gr.

Texti ákvarðana 2000/485/EB, 2000/598/EB og reglugerðar (EB) nr. 1898/2000 á norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 22, 24.1.2002, bls. 15 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 6, 24.1.2002, bls. 12.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 195, 1.8.2000, bls. 58.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 228, 8.9.2000, bls. 22.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 253, 7.10.2000, bls. 47.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 142/2001

2002/EES/13/02

frá 11. desember 2001

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

I. gr.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Eftirfarandi breytingar skulu gerðar á hluta 1.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 131/2001 frá 23. nóvember 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/497/EB frá 18. júlí 2000 um breytingu á ákvörðun 97/778/EB og til að uppfæra skrá um skoðunarstöðvar á landamærum sem eru viðurkenndar fyrir dýraheilbrigðisefirlit⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/501/EB frá 25. júlí 2000 um breytingu á ákvörðun 97/778/EB og til að uppfæra skrá um skoðunarstöðvar á landamærum sem eru viðurkenndar fyrir dýraheilbrigðisefirlit⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/571/EB frá 8. september 2000 um aðferðir við dýraheilbrigðisefirlit með afurðum frá þriðju löndum sem senda á til tollfrjálsra svæða, tollfrjálsra vörugæmslna, tollvörugæmslna eða rekstraraðila sem bjóða upp á flutninga á sjó yfir landamæri⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/583/EB frá 27. september 2000 um breytingu á ákvörðun 94/360/EB um lægri tíðni eftirlits með ástandi tiltekinnar afurðasendinga sem eru fluttar inn frá þriðju löndum samkvæmt tilskipun ráðsins 90/675/EEB⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.
- 6) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/622/EB frá 29. september 2000 um breytingu á ákvörðun 97/778/EB og til að uppfæra skrá um skoðunarstöðvar á landamærum sem eru viðurkenndar fyrir dýraheilbrigðisefirlit⁽⁶⁾ skal felld inn í samninginn.
- 7) Ákvörðun þessi gildir ekki um Liechtenstein.

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 25. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 94/360/EB):

„- **32000 D 0583:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/583/EB frá 27. september 2000 (Stjtið. EB L 246, 30.9.2000, bls. 67).“

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 39. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/778/EB):

„- **32000 D 0497:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/497/EB frá 18. júlí 2000 (Stjtið. EB L 200, 8.8.2000, bls. 41),

- **32000 D 0501:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/501/EB frá 25. júlí 2000 (Stjtið. EB L 200, 8.8.2000, bls. 61),

- **32000 D 0622:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/622/EB frá 29. september 2000 (Stjtið. EB L 260, 14.10.2000, bls. 51).“

3. Eftirfarandi liður komi aftan við 105. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/598/EB):

„106. **32000 D 0571:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/571/EB frá 8. september 2000 um aðferðir við dýraheilbrigðisefirlit með afurðum frá þriðju löndum sem senda á til tollfrjálsra svæða, tollfrjálsra vörugæmslna, tollvörugæmslna eða rekstraraðila sem bjóða upp á flutninga á sjó yfir landamæri (Stjtið. EB L 240, 23.9.2000, bls. 14).

Þessi gerð gildir einnig um Ísland að því er varðar þau svið sem tilteknu gerðirnar sem vísað er til í 2. mgr. í inngangsorðunum fjalla um.“

2. gr.

Texti ákvarðana 2000/497/EB, 2000/501/EB, 2000/571/EB, 2000/583/EB og 2000/622/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 22, 24.1.2002, bls. 15 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 6, 24.1.2002, bls. 12.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 200, 8.8.2000, bls. 41.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 200, 8.8.2000, bls. 61.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 240, 23.9.2000, bls. 14.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 246, 30.9.2000, bls. 67.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 260, 14.10.2000, bls. 51.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 143/2001

2002/EES/13/03

frá 11. desember 2001

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 131/2001 frá 23. nóvember 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/556/EB frá 7. september 2000 um breytingu á tilskipun ráðsins 82/894/EBE um tilkynningu dýrasjúkdóma innan bandalagsins⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun þessi gildir hvorki um Ísland né Liechtenstein.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 10. lið (tilskipun ráðsins 82/894/EBE) í hluta 3.1 í I. kafla I. viðauka við samninginn:

„- **32000 D 0556**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/556/EB frá 7. september 2000 (Stjtið. EB L 235, 19.9.2000, bls. 27).“

2. gr.

Texti ákvörðunar 2000/556/EB á norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 22, 24.1.2002, bls. 15 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 6, 24.1.2002, bls. 12.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 235, 19.9.2000, bls. 27.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 144/2001

2002/EES/13/04

frá 11. desember 2001

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 131/2001 frá 23. nóvember 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/502/EB frá 25. júlí 2000 um breytingu á ákvörðun 93/42/EB um viðbótarábyrgðir að því er varðar smitandi kverka- og barkabólgu í nautgripum sem senda á til tiltekinna hluta yfirráðasvæðis bandalagsins sem eru laus við sjúkdóminn og um niðurfellingu á ákvörðunum 95/109/EB og 98/580/EB⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/504/EB frá 25. júlí 2000 um að koma á bráðabirgðaráðstöfunum varðandi prófanir á berklum í nautgripum innan ramma tilskipunar ráðsins 64/432/EEB⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun þessi gildir hvorki um Ísland né Liechtenstein.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi breytingar skulu gerðar á hluta 4.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 12. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/42/EB):

„- **32000 D 0502:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/502/EB frá 25. júlí 2000 (Stjtið. EB L 200, 8.8.2000, bls. 62).“

2. Texti 27. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 95/109/EB) og 45. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/580/EB) undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL*“ falli brott:

3. Eftirfarandi liður komi aftan við 55. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/330/EB):

„56. **32000 D 0504:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/504/EB frá 25. júlí 2000 um að koma á bráðabirgðaráðstöfunum varðandi prófanir á berklum í nautgripum innan ramma tilskipunar ráðsins 64/432/EEB (Stjtið. EB L 201, 9.8.2000, bls. 6).“

2. gr.

Texti ákvarðana 2000/502/EB og 2000/504/EB á norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 22, 24.1.2002, bls. 15 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 6, 24.1.2002, bls. 12.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 200, 8.8.2000, bls. 62.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 201, 9.8.2000, bls. 6.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 145/2001

2002/EES/13/05

frá 11. desember 2001

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 131/2001 frá 23. nóvember 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/629/EB frá 9. október 2000 um að samþykkja áætlun sem Frakkland hefur lagt fram um vöktun og eftirlit með salmonellu í hænsnum⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun þessi gildir hvorki um Ísland né Liechtenstein.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við 38. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/60/EB) í hluta 7.2. í I. kafla I. viðauka við samninginn undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL*“:

„39. **32000 D 0629**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/629/EB frá 9. október 2000 um að samþykkja áætlun sem Frakkland hefur lagt fram um vöktun og eftirlit með salmonellu í hænsnum (Stjtið. EB L 265, 19.10.2000, bls. 29).“

2. gr.

Texti ákvörðunar 2000/629/EB á norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 22, 24.1.2002, bls. 15 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 6, 24.1.2002, bls. 12.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 265, 19.10.2000, bls. 29.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 146/2001

2002/EES/13/06

frá 11. desember 2001

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi undirliður bætist við í 3. lið (tilskipun ráðsins 90/539/EBE) í hluta 8.1 í I. kafla I. viðauka við samninginn undir fyrirsögninni:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

„- **32000 D 0505:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/505/EB frá 25. júlí 2000 (Stjtið. EB L 201, 9.8.2000, bls. 8).“

1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 131/2001 frá 23. nóvember 2001⁽¹⁾.

2. gr.

2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/505/EB frá 25. júlí 2000 um breytingu á IV. viðauka við tilskipun ráðsins 90/539/EBE um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra sem hafa áhrif á viðskipti innan bandalagsins og innflutning á alifuglum og útungunareggjum frá þriðju löndum og um breytingu á ákvörðun 96/482/EB um dýraheilbrigðiskröfur og heilbrigðisvottorð vegna innflutnings á alifuglum og útungunareggjum frá þriðju löndum, öðrum en strútfuglum og eggjum þeirra, þar með taldar ráðstafanir á sviði dýraheilbrigðis sem beita skal eftir að slíkur innflutningur hefur átt sér stað⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

Texti ákvörðunar 2000/505/EB á norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

3) Ákvörðun þessi gildir hvorki um Ísland né Liechtenstein.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 22, 24.1.2002, bls. 15 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 6, 24.1.2002, bls. 12.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 201, 9.8.2000, bls. 8.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 147/2001

2002/EES/13/07

frá 11. desember 2001

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

2. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

Texti ákvarðana 2000/685/EB⁽²⁾, 2000/715/EB⁽³⁾, 2000/734/EB⁽⁴⁾ og 2000/743/EB⁽⁵⁾ á norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 131/2001 frá 23. nóvember 2001⁽¹⁾.
- 2) Fjórar gerðir um málefni varðandi eftirlit skulu felldar inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun þessi gildir hvorki um Ísland né Liechtenstein.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

ÁKVEDÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi breytingar skulu gerðar á hluta 1.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn eins og tilgreint er í viðauka við þessa ákvörðun.

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 22, 24.1.2002, bls. 15 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 6, 24.1.2002, bls. 12.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 283, 9.11.2000, bls. 44.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 290, 17.11.2000, bls. 51.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 295, 23.11.2000, bls. 35.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 300, 29.11.2000, bls. 28.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

VIÐAUKI**við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 147/2001**

Hluta 1.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn skal breytt eins og tilgreint er hér á eftir.

1. Eftirfarandi liður bætist við 105. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/598/EB):

„ eins og henni var breytt með:

- **32000 D 0743:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/743/EB frá 28. nóvember 2000 (Stjtið. EB L 300, 29.11.2000, bls. 28).“

2. Eftirfarandi liðir komi aftan við 106. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/571/EB):

„107. **32000 D 0685:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/685/EB frá 7. nóvember 2000 um tiltekna verndarráðstafanir gegn blátungu á Sikiley og í Kalabríu, Ítalíu (Stjtið. EB L 283, 9.11.2000, bls. 44), eins og henni var breytt með:

- **32000 D 0743:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/743/EB frá 28. nóvember 2000 (Stjtið. EB L 300, 29.11.2000, bls. 28).

108. **32000 D 0715:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/715/EB frá 7. nóvember 2000 um tiltekna verndarráðstafanir gegn blátungu í sjálfstjórnarfylkinu Baleareyjum, Spáni (Stjtið. EB L 290, 17.11.2000, bls. 51).

109. **32000 D 0734:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/734/EB frá 22. nóvember 2000 um tiltekna verndarráðstafanir gegn blátungu á Korsíku, Frakklandi (Stjtið. EB L 295, 23.11.2000, bls. 35).“

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 148/2001

2002/EES/13/08

frá 11. desember 2001

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

I. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 131/2001 frá 23. nóvember 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/680/EB frá 30. október 2000 um samþykkt neyðaráætlana vegna eftirlits með fuglainflúensu og Newcastle-veiki⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/721/EB frá 7. nóvember 2000 um að taka upp bólusetningu til stuðnings ráðstöfunum til eftirlits með fuglainflúensu á Ítalíu og um sérstakar eftirlitsráðstafanir með flutningi⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/785/EB frá 6. desember 2000 um breytingu á ákvörðun 2000/721/EB um að taka upp upp bólusetningu til stuðnings ráðstöfunum til eftirlits með fuglainflúensu á Ítalíu og um sérstakar eftirlitsráðstafanir með flutningi⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Tilskipun ráðsins 2000/75/EB frá 20. nóvember 2000 um sérstök ákvæði um eftirlit með og útrýmingu blátungu⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.
- 6) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/807/EB frá 11. desember 2000 um kerfi og kerfisráðgjöf fyrir tilkynningu dýrasjúkdóma samkvæmt tilskipun ráðsins 82/894/EBE og niðurfellingu á ákvörðunum 84/90/EBE og 90/442/EBE⁽⁶⁾ skal felld inn í samninginn.
- 7) Ákvörðun þessi gildir hvorki um Ísland né Liechtenstein.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

Eftirfarandi breytingar skulu gerðar á I. kafla I. viðauka við samninginn:

1. Eftirfarandi undirliður komi aftan við 9. lið (tilskipun ráðsins 92/119/EBE) í hluta 3.1:

„9a. **32000 L 0075:** Tilskipun ráðsins 2000/75/EB frá 20. nóvember 2000 um sérstök ákvæði um eftirlit með og útrýmingu blátungu (Stjtið. EB L 327, 22.12.2000, bls. 74).“

2. Texti 1. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 84/90/EBE) og 4. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 90/442/EBE) í hluta 3.2 falli niður.

3. Eftirfarandi liður komi aftan við 14. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/428/EB) í hluta 3.2:

„15. **32000 D 0721:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/721/EB frá 7. nóvember 2000 um að taka upp bólusetningu til stuðnings ráðstöfunum til eftirlits með fuglainflúensu á Ítalíu og um sérstakar eftirlitsráðstafanir með flutningi (Stjtið. EB L 291, 18.11.2000, bls. 33), eins og henni var breytt með:

- **32000 D 0785:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/785/EB frá 6. desember 2000 (Stjtið. EB L 311, 12.12.2000, bls. 49).“

16. **32000 D 0807:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/807/EB frá 11. desember 2000 um kerfi og kerfisráðgjöf fyrir tilkynningu dýrasjúkdóma samkvæmt tilskipun ráðsins 82/894/EBE og niðurfellingu á ákvörðunum 84/90/EBE og 90/442/EBE (Stjtið. EB L 326, 22.12.2000, bls. 80).“

4. Eftirfarandi liður komi aftan við 11. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/281/EB) í hluta 3.2 undir fyrirsögninni „GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL “:

„12. **32000 D 0680:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/680/EB frá 30. október 2000 um samþykkt neyðaráætlana vegna eftirlits með fuglainflúensu og Newcastle-veiki (Stjtið. EB L 281, 7.11.2000, bls. 21).“

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 22, 24.1.2002, bls. 15 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 6, 24.1.2002, bls. 12.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 281, 7.11.2000, bls. 21.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 291, 18.11.2000, bls. 33.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 311, 12.12.2000, bls. 49.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 327, 22.12.2000, bls. 74.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 326, 22.12.2000, bls. 80.

2. gr.

Texti ákvarðana 2000/680/EB, 2000/721/EB, 2000/785/EB og 2000/807/EB á norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 149/2001

2002/EES/13/09

frá 11. desember 2001

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 131/2001 frá 23. nóvember 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/678/EB frá 23. október 2000 um nákvæmar reglur um skráningu bújarða í innlendum gagnagrunnum fyrir svín eins og gert er ráð fyrir í tilskipun ráðsins 64/432/EBE⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/694/EB frá 27. október 2000 um þriðju breytingu á ákvörðunum 1999/466/EB og 1999/467/EB um að staðfesta opinberlega að eftir því sem við á séu nautgripahjarðir í tilteknum aðildarríkjum eða tilteknum héruðum aðildarríkja lausar við öldusótt og lausar við berkla⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun þessi gildir hvorki um Ísland né Liechtenstein.

ÁKVEDÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi breytingar skulu gerðar á hluta 4.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 45. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/467/EB) og 46. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/466/EB) :

„- **32000 D 0694:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/694/EB frá 27. október 2000 (Stjtið. EB L 286, 11.11.2000, bls. 41).“

2. Eftirfarandi liður komi aftan við 56. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/504/EB):

„57. **32000 D 0678:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/678/EB frá 23. október 2000 um nákvæmar reglur um skráningu bújarða í innlendum gagnagrunnum fyrir svín eins og gert er ráð fyrir í tilskipun ráðsins 64/432/EBE (Stjtið. EB L 281, 7.11.2000, bls. 16).“

2. gr.

Texti ákvarðana 2000/678/EB og 2000/694/EB á norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 22, 24.1.2002, bls. 15 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 6, 24.1.2002, bls. 12.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 281, 7.11.2000, bls. 16.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 286, 11.11.2000, bls. 41.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 150/2001

2002/EES/13/10

frá 11. desember 2001

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 132/2001 frá 9. nóvember 2001⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 418/2001 frá 1. mars 2001 um að leyfa ný aukefni og nýja notkun aukefna í fæði⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

I. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við lið 1s (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2697/2000) í II. kafla I. viðauka við samninginn:

„lt. **32001 R 0418**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 418/2001 frá 1. mars 2001 um að leyfa ný aukefni og nýja notkun aukefna í fæði (Stjtið. EB L 62, 2.3.2001, bls. 3).“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 418/2001 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 22, 24.1.2002, bls. 18 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 6, 24.1.2002, bls. 14.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 62, 2.3.2001, bls. 3.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 151/2001

2002/EES/13/11

frá 11. desember 2001

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 132/2001 frá 9. nóvember 2001⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 937/2001 frá 11. maí 2001 um að leyfa nýja notkun aukefna, nýja aukefnablöndu, framlengingu bráðabirgðaleyfa og 10 ára leyfi fyrir aukefni í föðri⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1334/2001 frá 2. júlí 2001 um bráðabirgðaleyfi fyrir nýtt aukefni í föðri⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liðir komi aftan við lið 1t (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 418/2001) í II. kafla I. viðauka við samninginn:

„1u. **32001 R 0937**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 937/2001 frá 11. maí 2001 um að leyfa nýja notkun aukefna, nýja aukefnablöndu, framlengingu bráðabirgðaleyfa og 10 ára leyfi fyrir aukefni í föðri (Stjtið. EB L 130, 12.5.2001, bls. 25).

1v. **32001 R 1334**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1334/2001 frá 2. júlí 2001 um bráðabirgðaleyfi fyrir nýtt aukefni í föðri (Stjtið. EB L 180, 3.7.2001, bls. 18).“

2. gr.

Texti reglugerða (EB) nr. 937/2001 og 1334/2001 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 22, 24.1.2002, bls. 18 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 6, 24.1.2002, bls. 14.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 130, 12.5.2001, bls. 25.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 180, 3.7.2001, bls. 18.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 152/2001

2002/EES/13/12

frá 11. desember 2001

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 136/2001 frá 9. nóvember 2001⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/36/EB frá 23. júní 2000 um kakó- og súkkulaðivörur til mannelis⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/36/EB fellir úr gildi, frá 3. ágúst 2003, tilskipun ráðsins 73/241/EEB frá 24. júlí 1973 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi kakó- og súkkulaðivörur til mannelis⁽³⁾ sem er hluti af samningnum og ber því að fella hana brott úr honum.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við lið 54zg (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 50/2000) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

„54zh. **32000 L 0036:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/36/EB frá 23. júní 2000 um kakó- og súkkulaðivörur til mannelis (Stjtið. EB L 197, 3.8.2000, bls. 19).“

2. gr.

Texti 6. liðar í XII. kafla II. viðauka við samninginn skal felldur niður með gildistöku frá 3. ágúst 2003.

3. gr.

Texti tilskipunar 2000/36/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

4. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

5. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 22, 24.1.2002, bls. 26 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 6, 24.1.2002, bls. 19.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 197, 3.8.2000, bls. 19.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 228, 16.8.1973, bls. 23.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 153/2001**

2002/EES/13/13

frá 11. desember 2001

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 69/2001 frá 19. júní 2001⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/37/EB frá 5. júní 2000 um breytingu á VI. kafla a „Lyfjagát“ í tilskipun ráðsins 81/851/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna um dýrallyf⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 5. lið (tilskipun ráðsins 81/851/EBE) í XIII. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32000 L 0037**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/37/EB frá 5. júní 2000 (Stjtið. EB L 139, 10.6.2000, bls. 25).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2000/37/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 238, 6.9.2001, bls. 15 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 44, 6.9.2001, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 139, 10.6.2000, bls. 25.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 154/2001****2002/EES/13/14****frá 11. desember 2001****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 112/2001 frá 28. september 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/657/EB frá 16. október 2000 um að samþykkja ákvarðanir bandalagsins um innflutning á tilteknum efnum samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2455/92 um inn- og útflutning tiltekinna hættulegra efna⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:*1. gr.*

Eftirfarandi liður komi aftan við lið 12k (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/166/EB) í XV. kafla II. viðauka við samninginn:

„121. **32000 D 0657:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/657/EB frá 16. október 2000 um að samþykkja ákvarðanir bandalagsins um innflutning á tilteknum efnum samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2455/92 um inn- og útflutning tiltekinna hættulegra efna (Stjtið. EB L 275, 27.10.2000, bls. 44).“

2. gr.

Texti ákvörðunar 2000/657/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12.2001, bls. 23 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 21.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 275, 27.10.2000, bls. 44.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 155/2001

2002/EES/13/15

frá 11. desember 2001

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 112/2001 frá 28. september 2001⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/41/EB frá 19. júní 2001 um tuttugustu og fyrstu breytingu á tilskipun ráðsins 76/769/EBE um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnáætlunum aðildarríkjanna varðandi takmörkun á sölu og notkun tiltekinna skaðlegra efna og efnablandna, að því er varðar efni sem eru flokkuð sem krabbameinsvaldandi, stökkbreytivaldandi eða efni sem hafa skaðleg áhrif á æxlun⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 4. lið (tilskipun ráðsins 76/769/EBE) í XV. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32001 L 0041**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/41/EB frá 19. júní 2001 (Stjtið. EB L 194, 18.7.2001, bls. 36).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2001/41/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12.2001, bls. 23 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 21.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 194, 18.7.2001, bls. 36.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 156/2001****2002/EES/13/16****frá 11. desember 2001****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 14/2001 frá 23. febrúar 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/19/EB frá 20. desember 2000 um aðferð við staðfestingu á samræmi byggingarvara samkvæmt 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar þenslusamskeyti fyrir vegabryr⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:*1. gr.*

Eftirfarandi undirliður bætist við í 1. lið (tilskipun ráðsins 89/106/EBE) í XXI. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32001 D 0019:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/19/EB frá 20. desember 2000 (Stjtið. EB L 5, 10.1.2001, bls. 6).“

2. gr.

Texti ákvörðunar 2001/19/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 117, 26.4.2001, bls. 11 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 22, 26.4.2001, bls. 7.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 5, 10.1.2001, bls. 6.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 158/2001

2002/EES/13/17

frá 11. desember 2001

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 119/2001 frá 28. september 2001⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 997/2001 frá 22. maí 2001 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 805/1999 um sérstakar ráðstafanir vegna framkvæmdar á reglugerð ráðsins (EB) nr. 718/1999 um stefnu bandalagsins varðandi flutningsgetu flotans er miðar að því að efla flutninga á skipgengum vatnaleiðum⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 45b (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 805/1999) í XIII. viðauka við samninginn:

„- **32001 R 0997**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 997/2001 frá 22. maí 2001 (Stjtið. EB L 142, 29.5.2001, bls. 18).“

2. gr.

Texti reglugerðar 997/2001/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12.2001, bls. 35 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 32.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 142, 29.5.2001, bls. 18.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 159/2001****2002/EES/13/18****frá 11. desember 2001****um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á vinnustöðum, vinnuréttur og jafnrétti kynjanna)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XVIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 120/2001 frá 28. september 2001⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun ráðsins 2001/23/EB frá 12. mars 2001 um samræmingu á lögum aðildarríkjanna um vernd launamanna við aðilaskipti að fyrirtækjum, atvinnurekstri eða hluta fyrirtækja eða atvinnurekstrar⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun ráðsins 2001/23/EB fellir úr gildi tilskipun ráðsins 77/187/EBE frá 14. febrúar 1977 um samræmingu á lögum aðildarríkjanna um vernd launþega við eigendaskipti að fyrirtækjum, atvinnurekstri eða hluta atvinnurekstrar⁽³⁾ sem er hluti af samningnum og ber því að fella brott úr honum.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við lið 32c (tilskipun ráðsins 2000/79/EB) í XVIII. viðauka við samninginn:

„32d. **32001 L 0023**: Tilskipun ráðsins 2001/23/EB frá 12. mars 2001 um samræmingu á lögum aðildarríkjanna um vernd launamanna við aðilaskipti að fyrirtækjum, atvinnurekstri eða hluta fyrirtækja eða atvinnurekstrar (Stjtið. EB L 82, 22.3.2001, bls. 16).“

2. gr.

Texti 23. liðar (tilskipun ráðsins 77/187/EBE) í XVIII. viðauka falli brott.

3. gr.

Texti tilskipunar 2001/23/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

4. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

5. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12.2001, bls. 36 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 33.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 82, 22.3.2001, bls. 16.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 61, 5.3.1977, bls. 26.

^(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 160/2001

2002/EES/13/19

frá 18. janúar 2002

um breytingu á XIX. viðauka (Neytendavernd) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 13/2000 frá 28. janúar 2000⁽¹⁾.
- 2) Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2001/310/EB frá 4. apríl 2001 um meginreglur fyrir aðila sem vinna utan dómstóla að úrlausn deilumála sem varða neytendur⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við 18. lið (tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 98/257/EB) í XIX. viðauka við samninginn:

„19. **32001 H 0310**: Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2001/310/EB frá 4. apríl 2001 um meginreglur fyrir aðila sem vinna utan dómstóla að úrlausn deilumála sem varða neytendur (Stjtið. EB L 109, 19.4.2001, bls. 56).“

2. gr.

Texti tilmæla 2001/310/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 19. janúar 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 18. janúar 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 103, 12.4.2001, bls. 26 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 20, 12.4.2001, bls. 146.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 109, 19.4.2001, bls. 56.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 162/2001****2002/EES/13/20****frá 11. desember 2001****um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 139/2001 frá 9. nóvember 2001⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/53/EB frá 18. september 2000 um úr sér gengin ökutæki⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við lið 32da (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/738/EB) í XX. viðauka við samninginn:

„33. **32000 L 0053**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/53/EB frá 18. september 2000 um úr sér gengin ökutæki (Stjtið. EB L 269, 21.10.2000, bls. 34).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2000/53/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 22, 24.1.2002, bls. 32 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 6, 24.1.2002, bls. 23.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 269, 21.10.2000, bls. 34.

^(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 163/2001

2002/EES/13/21

frá 11. desember 2001

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

,,, eins og henni var breytt með:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

- **32001 D 0157**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/157/EB frá 12. febrúar 2001 (Stjtið. EB L 57, 27.2.2001, bls. 51).“

2. gr:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 139/2001 frá 9. nóvember 2001⁽¹⁾.

Texti ákvörðunar 2001/157/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr:

2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/157/EB frá 12. febrúar 2001 um breytingu á ákvörðun 98/488/EB um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir jarðvegsbæti⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr:

ÁKVEDÐ EFTIRFARANDI:

1. gr:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Eftirfarandi bætist við í lið 2ec (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/488/EB) í XX. viðauka við samninginn:

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 22, 24.1.2002, bls. 32 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 6, 24.1.2002, bls. 23.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 57, 27.2.2001, bls. 51.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 164/2001

2002/EES/13/22

frá 11. desember 2001

um breytingu á bókun 26 við EES-samninginn
um valdsvið og störf eftirlitsstofnunar EFTA á sviði ríkisaðstoðar

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Engar breytingar hafa áður verið gerðar á bókun 26 við samninginn.
- 2) Reglugerð ráðsins (EB) nr. 659/1999 frá 22. mars 1999 um ítarlegar reglur um beitingu 93. gr. EB-sáttmálans⁽¹⁾ skal felld inn í bókun 26 við samninginn.
- 3) Vegna þessa ber að aðlaga bókun 26 við samninginn.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi komi í stað textans í bókun 26 við samninginn:

„1. gr.

Með samningi milli EFTA-ríkjanna skal eftirlitsstofnun EFTA falið sams konar valdsvið og svipuð störf og framkvæmdastjórn EB hefur, við undirritun samningsins, við beitingu samkeppnisreglna um ríkisaðstoð í stofnsáttmála Efnahagsbandalags Evrópu, sem geri eftirlitsstofnun EFTA kleift að framkvæma þær meginreglur sem settar eru fram í e-lið 2. mgr. 1. gr., 49. og 61. – 63. gr. samningsins.

Eftirlitsstofnun EFTA skal einnig hafa slíkt vald við beitingu samkeppnisreglna um ríkisaðstoð varðandi framleiðsluvörur sem falla undir stofnsáttmála Kola- og stálbandalags Evrópu eins og um getur í bókun 14.

2. gr.

Auk þeirra gerða sem um getur í XV. viðauka endurspeglar eftirfarandi gerð valdsvið og störf framkvæmdastjórnar EB við beitingu samkeppnisreglna um ríkisaðstoð í stofnsáttmála Efnahagsbandalags Evrópu:

399 R 0659: Reglugerð ráðsins (EB) nr. 659/1999 frá 22. mars 1999 um ítarlegar reglur um beitingu 93. gr. EB-sáttmálans (Stjtið. EB L 83, 27.3.1999, bls. 1).“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 659/1999 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 83, 27.3.1999, bls. 1.

^(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 165/2001

2002/EES/13/23

frá 11. desember 2001

um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn
um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 86. og 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 100/2001 frá 13. júlí 2001⁽¹⁾.
- 2) Tilmæli ráðsins 98/561/EB frá 24. september 1998 að því er varðar samvinnu í Evrópu um að tryggja gæði æðri menntunar⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilmæli Evrópuþingsins og ráðsins 2001/166/EB frá 12. febrúar 2001 að því er varðar samvinnu í Evrópu um að meta gæði menntunar í skólum⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við 6. lið 4. gr. í bókun 31 við samninginn:

„7. Samningsaðilar skulu leitast við að styrkja samvinnu innan ramma starfsemi bandalagsins sem leitt gæti af eftirfarandi gerðum bandalagsins:

- **398 X 0561:** Tilmæli ráðsins 98/561/EB frá 24. september 1998 að því er varðar samvinnu í Evrópu um að tryggja gæði æðri menntunar (Stjtið. EB L 270, 7.10.1998, bls. 56),
- **32001 X 0166:** Tilmæli Evrópuþingsins og ráðsins 2001/166/EB frá 12. febrúar 2001 að því er varðar samvinnu í Evrópu um að meta gæði menntunar í skólum (Stjtið. EB L 60, 1.3.2001, bls. 51).“

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 12. desember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

3. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

Gjört í Brussel 11. desember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

B. Grydeland

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 251, 20.9.2001, bls. 27 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 47, 20.9.2001, bls. 14.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 270, 7.10.1998, bls. 56.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 60, 1.3.2001, bls. 51.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2619 – Zurich/Deutsche Bank Insurance Business)

2002/EES/13/24

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 25. febrúar 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Zurich Financial Service Group (Zurich, Sviss), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir allri váttryggingarstarfsemi Deutsche Bank (DB Insurance Business, Þýskalandi), og þar með eftirfarandi fyrirtækjum: V-Holding (Þýskalandi), DB Vita Italia (Ítalíu), DB Vida Spain (Spáni) og DB Vida Portugal (Portúgal), með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Zurich: fjármálaþjónusta og váttryggingastarfsemi um allan heim,
 - DB Insurance Business: líftryggingar og skaðatryggingar, einkum í Þýskalandi og Austurríki.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 58, 5.3.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2619 – Zurich/Deutsche Bank Insurance Business, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2706 – Carnival Corporation/P&O Princess)**

2002/EES/13/25

1. Framkvæmdastjórninni barst 27. febrúar 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem bandaríska fyrirtækið Carnival Corporation (Carnival), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir breska fyrirtækinu P&O Princess plc (Princess) með yfirtökuboði sem var auglýst 16.12.2001.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Carnival: skipulagning og framboð á skemmtisiglingum,
 - Princess: skipulagning og framboð á skemmtisiglingum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 59, 6.3.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2706 – Carnival Corporation/P&O Princess, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2757 – BC Partners/Galbani)**

2002/EES/13/26

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 27. febrúar 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem breska fyrirtækið BC Partners Holdings Ltd (BC Partners) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir ítalska fyrirtækinu Galbani (Galbani) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - BC Partners: fjárfestingarfyrirtæki,
 - Galbani: sala á mjólkurvörum og unnum kjötvörum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 59, 6.3.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2757 – BC Partners/Galbani, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2765 – Mitsubishi/MMC Auto Deutschland)**

2002/EES/13/27

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 26. febrúar 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Mitsubishi Motors Corporation (MMC, Japan), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir MMC Auto Deutschland GmbH (MADG, Þýskalandi) með eignakaupum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - MMC: framleiðsla á vélknúnum ökutækjum,
 - MADG: heildsala á vélknúnum ökutækjum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 60, 7.3.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2765 – Mitsubishi/MMC Auto Deutschland, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2740 – Scottish & Newcastle/Hartwall)**

2002/EES/13/28

1. Framkvæmdastjórninni barst 1. mars 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Scottish & Newcastle plc (Scottish & Newcastle, Breska konungsríkinu) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir fyrirtækinu Oyj Hartwall Abp (Hartwall, Finnlandi) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Scottish & Newcastle: bruggun og heildsala á bjór,
 - Hartwall: framleiðsla og heildsala á áfengum drykkjum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 61, 8.3.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2740 – Scottish & Newcastle/Hartwall, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Ný tilkynning um áður tilkynnta samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2732 – Société G n rale/Fiditalia)**

2002/EES/13/29

1. Framkvæmdastjórninni barst 1.2.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Société G n rale SA (Société G n rale – Frakklandi)   last, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, full yfirr  d yfir fyrirtækinu Fiditalia Spa (Fiditalia – Ítalíu) með kaupum   hlutum.
2. Tilkynningin var l st  fulln ggjandi 14.2.2002. Viðkomandi fyrirtæki hafa nú lagt fram nánari upplýsingar og varð tilkynningin fulln ggjandi   skilningi 1. mgr. 10. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 þann 28.2.2002.  ar með öðlaðist tilkynningin gildi 1.3.2002.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju   ilum sem eiga hagsmuna   gæta kost á   koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða  gger    framfæri við sig.

Athugasemdir verða   hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar   Stjóð. EB C 60, 7.3.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða   pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2732 – Société G n rale/Fiditalia,   eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1.

⁽²⁾ Stjóð. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjóð. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Beiðni um rannsókn á samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2698 – Promatech/Sulzer)****2002/EES/13/30**

1. Framkvæmdastjórninni barst 7., 11., 18., 19. og 21. desember 2001 og 11. og 13. apríl 2002 sameiginlegar tilvísunarbeiðnir frá spænskum, ítölskum, breskum, þýskum, frönskum, portúgölskum og austurrískum yfirvöldum, samkvæmt 22. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, um að rannsaka fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið Promatech S.p.A. (Promatech, Ítalíu), sem stjórnað er af Radici Group og Miro Radici Group, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir textíldæild fyrirtækisins Sulzer Ltd. (Sulzer Textile, Sviss) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Promatech: framleiðsla, dreifing og sala á textílvélum,
 - Sulzer Textile: hönnun, framleiðsla, dreifing og sala á textílvélum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að beiðnin samkvæmt 22. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 sé tæk til meðferðar, þar sem þær uppfylla kröfur þess ákvæðis. Þann 27. febrúar 2002 varð sameiginlega beiðnin fullnægjandi í skilningi 1. mgr. 10. gr. reglugerðar ráðsins eftir að fullnægjandi upplýsinga höfðu borist.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 61, 8.3.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2698 – Promatech/Sulzer, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Lokaskýrsla áheyrnarfulltrúa í máli COMP/37.858 – De Post/La Poste**2002/EES/13/31**

Framkvæmdastjórnin hefur birt, samkvæmt 15. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2001/462/EB, KSE frá 23. maí 2001 um skilmála áheyrnarfulltrúa í tilteknum samkeppnismálum⁽¹⁾, lokaskýrslu áheyrnarfulltrúa í máli COMP/37.858 – De Post/La Poste.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 55, 2.3.2002.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 162, 19.6.2001, bls. 21.

Áætlunarflug

2002/EES/13/32

Útboðslýsing frá Frakklandi, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992, vegna reksturs áætlunarflugs frá Strasborg

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾ hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að breyta, frá 25. mars 2001, flugi milli Strasborgar og Lisbóa eða Milanó, samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu, en tilkynning þar að lútandi birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 385 frá 19. desember 1997. Skilyrðin fyrir rekstri þessa áætlunarflugs voru birt í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 348, 5.12.2000. Sérstök útboð eru fyrir hvora leið milli:

- Strasborg-Lisbóa
- Strasborg-Milanó (Malpensa/Linate/Bergamo).

Ef ekkert flugfélag hefur hafið eða er um það bil að hefja áætlunarflug á þessum leiðum, í samræmi við skylduna um opinbera þjónustu, hinn 1. maí 2002, og án þess að fara fram á bætur, hefur Frakkland ákveðið, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, að takmarka aðgang við eitt flugfélag og bjóða réttinn til þess að veita þessa þjónustu, frá 1. júní 2002 þar til daginn áður en sumaráætlunin hefst 2004, út í almennu útboði.

Öll útboðsgögn, ásamt reglum um tilhögun útboðsins, og framsalssamningur ásamt tæknilegum viðauka við hann (greinargerð um íbúafjölda og hagfélagslega þætti varðandi þjónustusvæði í Strasborg, athugasemdir um flugvöllinn í Strasborg, markaðskönnun, athugasemdir Evrópuþingsins og ákvæði um skylduflug sem birtist 5.12.2000 í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*) og fást að kostnaðarlausu hjá:

Ministère de Affaires Étrangères
Bureau des Interventions
23, rue la Pérouse
F-75775 Paris Cedex 16

Sími: (33) 1 43 17 77 99
Bréfasími: (33) 1 43 17 77 69

Tilboðin skulu send í ábyrgðarpósti, og afhendist gegn kvittun fyrir móttöku, fimm vikum eftir birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 50, 23.2.2002, fyrir kl. 17.00 að staðartíma, á fyrrnefnt heimilisfang.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 50, 23.2.2002

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 93/2001
Þýskaland

2002/EES/13/33

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar þýskra stjórnvalda til verkfæraframleiðsluverksmiðjunnar Heckert Werkzeugmaschinen GmbH. Sjá nánar í Stjtið. EB C 51 frá 26.2.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate H1
State Aid Greffe
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 95 79

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 97/2001
Ítalía

2002/EES/13/34

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar ítalskra stjórnvalda í tengslum við förgun og endurnýjun ítalskra olíuflutningsskipa. Sjá nánar í Stjtið. EB C 50 frá 23.2.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Energy and Transport
Directorate A
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 41 04

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Ítalíu. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 92/2001
Ítalía

2002/EES/13/35

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar ítalskra stjórnvalda í þágu fyrirtækisins Iveco Foggia sem er dótturfyrirtæki Fiat-samstæðunnar. Sjá nánar í Stjtið. EB C 53 frá 28.2.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Ítalíu. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 3/2002
Spánn

2002/EES/13/36

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar spænskra stjórnvalda í þágu fyrirtækisins Refractarios Especiales SA, sem framleiðir sérhæft hitaþolið keramik. Sjá nánar í Stjtið. EB C 55 frá 2.3.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Spánn. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir**2002/EES/13/37**

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2002/30/P	Drög að fyrirmælum	22.4.2002
2002/37/A	Fyrirmæli frá ráðuneyti á sviði landbúnaðar, skógræktar, umhverfismála og vatnsnýtingar um bönn og takmarkanir á kolvatnsefnum sem eru að hluta til flúruð og að öllu leyti flúruð sem og brennisteinshexaflúoríð (HFC/FC/SF6 fyrirmæli)	24.4.2002
2002/38/NL	Önnur breyting á reglugerð um skilagjald fyrir gosdrykki og vatn 1997	25.4.2002
2002/39/D	Sjöundu fyrirmæli um breytingu á fyrirmælum um hámarks magn efnaleyfa (RHmV)	25.4.2002
2002/40/B	Konunglegur úrskurður um pappa	24.4.2002
2002/41/B	Konunglegur úrskurður um breytingu á konunglegum úrskurði frá 1. desember 1975 um almenn skilyrði varðandi stefnu í umferðarmálum, einkum stærð og þyngd tengivagna sem dregnir eru af tvíhjóla reiðhjólum og skellinöðrum	24.4.2002
2002/42/B	E1 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðunum 22 til 22.6 GHz og 23 til 23.6 GHz	24.4.2002
2002/43/B	E2 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðunum 37.282 til 38.178 GHz og 38.542 til 39.438 GHz	24.4.2002
2002/44/B	E3 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðunum 1350 til 1362.5 MHz og 1492 til 1504.5 MHz	24.4.2002
2002/45/B	E4 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðunum 1375 til 1387.5 MHz og 1427 til 1439.5 MHz	24.4.2002
2002/46/B	E5 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðunum 1427 til 1439.5 MHz og 1492 til 1504.5 MHz	24.4.2002
2002/47/B	E6 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðinu 3600 til 4200 MHz	24.4.2002
2002/48/B	E7 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðinu 3800 til 4200 MHz	24.4.2002
2002/49/B	E11 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðinu 7425 til 7900 MHz	24.4.2002
2002/50/B	E12 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðinu 8200 til 8500 MHz	24.4.2002
2002/51/B	E16 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðinu 17.7 til 19.7 GHz	24.4.2002

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2002/52/B	E17 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðinu 21.2 til 23.6 GHz	24.4.2002
2002/53/B	E18 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðunum 24.549 til 24.717 GHz og 25.557 til 25.725 GHz, 24.857 til 25.053 GHz og 25. 865 til 26.061 GHz, 25.193 til 25.333 GHz og 26.201 til 26.341 GHz	24.4.2002
2002/54/B	E19 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðunum 27.9405 til 28.2205 GHz og 28.9485 til 29.2285 GHz	24.4.2002
2002/55/B	E20 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðinu 57 til 59 GHz	24.4.2002
2002/56/B	E8 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðinu 5925 til 6425 MHz	24.4.2002
2002/57/B	E9 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðinu 6425 til 7125 MHz	24.4.2002
2002/58/B	E10 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðinu 7125 til 7425 MHz	24.4.2002
2002/59/B	E13 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðinu 10.7 til 11.7 GHz	24.4.2002
2002/60/B	E14 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðinu 12.75 til 13.25 GHz	24.4.2002
2002/33/E	Drög að fyrirmælum um mælifræðilegt eftirlit ríkisins með beintengdum rafspanmælum, 2. flokkur, fyrir bæði einfalda og margfalda taxa til að mæla einfasa og fjölfasa straum á tíðninni 50 Hz við eftirlit í kjölfar viðgerða eða breytinga sem og reglubundið eftirlit	22.4.2002
2002/61/B	E15 (V.1.1) radiótengisnið fyrir stafrænan punkt í punkt fjarskiptabúnað og loftnet á tíðnisviðunum 14.50 til 14.62 GHz og 15.23 til 15.35	24.4.2002
2002/62/S	Undanþágur frá ADR	29.4.2002
2002/63/I	Drög að lögum um staðla til að vernda fólk með fitusaurslifsýki (A.S. 697)	30.4.2002
2002/64/S	Ákvæði sænska járnbrautareftirlitsins um viðurkenningu á ökutækjum	30.4.2002
2002/65/FIN	Lög um rafrænar undirskriftir	2.5.2002
2002/66/D	Hómópatalyfjaskrá 2002 (HAB 2002)	9.5.2002
2002/67/UK	Reglugerð um mælitæki (fljótandi eldsneyti og smurolíur) (Breyting)	2.5.2002
2002/68/NL	Áætlun um innlent eftirlit með úrgangi 2002-2012	26.4.2002
2002/70/NL	Úrskurður um forskriftir varðandi byggingar sem ekki falla undir kröfur um byggingarleyfi og varðandi byggingar, þar sem krafist er venjulegs byggingarleyfis (úrskurður um byggingar sem eru undanþegnar byggingarleyfum og eða sem falla eingöngu undir venjuleg byggingarleyfi)	7.5.2002

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2002/71/S	Ákvæði um almenningflug, Rekstrarskilyrði BCL-D 6.3 Viðbótarákvæði við JAR-OPS 3 flutningar í lofti sem stundaðir eru í atvinnuskyni (þyrlur)	7.5.2002

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drög.

⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EEB) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólnum bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST
UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB****BELGÍA**

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnellaan 29
B-1040 Brussels

Me Hombert

Sími: (32-2) 738 01 10

Bréfasími: (32-2) 733 42 64

X400:O=G W;P=C E C;A=R T T;C=B E;D D A:R F C -
822=CIBELNOR(A)IBN.BE

Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

Me Descamps

Sími: (32 2) 206 46 89

Bréfasími: (32 2) 206 57 45

Tölvupóstfang: normtech@pophost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen

Dahlerups Pakhus

Lagelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær

Sími: (45) 35 46 62 85

Bréfasími: (45) 35 46 62 03

X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD

Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat V D 2

Villennomblestraße 76

D-53123 Bonn

Herr Shirmer

Sími: (49 228) 615 43 98

Bréfasími: (49 228) 615 20 56

X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER

Tölvupóstfang: Shirmer@BMW.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Michalacopoulou 80

GR-115 28 Athens

Sími: (30 1) 778 17 31

Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT

Acharnon 313

GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis

Sími: (30 1) 212 03 00

Bréfasími: (30 1) 228 62 19

Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea

Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras
Políticas Comunitarias

Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,

comunicaciones y medio ambiente

c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276

E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez

Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez

Sími: (34-91) 379 84 64

Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51

X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes

SQUALPI

64-70 allée de Bercy - télédéc 811

F-75574 Cedex 12

Madame S. Piau

Sími: (33 1) 53 44 97 04

Bréfasími: (33 1) 53 44 98 88

Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI

Glasnevin

Dublin 9

Ireland

Mr. Owen Byrne

Sími: (353 1) 807 38 66

Bréfasími: (353 1) 807 38 38

X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO

Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna
Sími: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO
CAVANNA

Mr. E. Castiglioni
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBORG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide
Sími: (31 50) 523 91 78
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema
Sími: (31 50) 523 92 75
Tölvupóstfang:
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=G
V;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPA C;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=
IPQM;S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (P.O. Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=
MAARAYKSET

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGRÍKIÐ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA**Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)**

Rue de Trèves 74

1040 Bruxelles

Sími: + 32 2 286 1811

Bréfasími: +32 2 286 1800

Tölvupóstfang: DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be

DÓMSTÓLLINN

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna⁽¹⁾

2002/EES/13/38

Dómur dómstólsins frá 11. október 2001 í sameinuðum málum C-95/99 til C-98/99 og C-180/99 (beiðnir um forúrskurð frá Bundessozialgericht): Mervett Khalil (mál C-95/99), Issa Chaaban (mál C-96/99) og Hassan Osseili (mál C-97/99) gegn Bundesanstalt für Arbeit, Mohamad Nasser (mál C-98/99) gegn Landeshauptstadt Stuttgart og Meriem Addou (mál C-180/99) gegn Land Nordrhein-Westfalen (almannatryggingar – 51. gr. EB-sáttmálans (síðar 51. gr. EB-sáttmálans, nú eftir breytingu 42. gr.) – 1. mgr. 2. gr. reglugerðar (EBE) nr. 1408/71 – fólk án ríkisfangs - flóttamenn).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 25. október 2001 í máli C-120/99: Lýðveldið Ítalía gegn ráði Evrópusambandsins (sameiginleg stefna í landbúnaðarmálum – fiskveiðar – túnfiskur - reglugerð (EB) nr. 49/1999 – formlegur rökstuðningur – leyfilegur heildarafli (TAC) – skipting á TAC milli aðildarríkjanna – meginreglan um hlutfallslegan stöðugleika – ákvörðun um grundvallarupplýsingar – flókin efnahagsleg staða – ákvörðunarréttur – alþjóðlegur sáttmáli um varðveislu túnfisksstofna í Atlantshafi – aðgangur bandalagsins – áhrif af skiptingu TAC milli aðildarríkjanna – meginreglan um bann við mismunun).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 25. október 2001 í máli C-276/99: Sambandslýðveldið Þýskaland gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (KSE – ríkisstyrkur til járn- og stálfyrirtækja – krafa um endurgreiðslu aðstoðar sem veitt var í andstöðu við bandalagsrétt – skyldur aðildarríkjanna – samningsbrot – rannsókn sem hefst eftir að áhrifa brotsins er hætt að gæta).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 16. október 2001 í máli C-429/99: framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Portúgal (fjarskipti – tilskipun 90/388/EBE og 96/19/EB – talsími – endurhringingar ('call-back') – Portugal Telecom).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 25. október 2001 í máli C-475/99 (beiðni um forúrskurð frá Oberverwaltungsgericht Rheinland-Pfalz): Firma Ambulanz Glöckner gegn Landkreis Südwestpfalz (85., 86. og 90. gr. EB-sáttmálans (nú 81., 82. og 86. gr. EB) – flutningar sjúkra og særðra með sjúkrabílum – sérleyfi eða einkaleyfi – takmörkun á samkeppni – verkefni í þágu almannahagsmuna – réttindi – áhrif viðskipta milli aðildarríkjanna).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 25. október 2001 í máli C-493/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn sambandslýðveldinu Þýskalandi (samningsbrot – 52. og 49. gr. EB-sáttmálans (nú 43. og 49. gr. EB) – landslög um verktakasamninga í byggingariðnaðinum – útilokun fyrirtækja sem ekki eru bundin kjarasamningum í þessum iðnaði og sem eru ekki með staðfestu í aðildarríkinu þar sem þjónustan er veitt - hlutfallsreglan).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 18. október 2001 í máli C-19/00 (beiðni um forúrskurð frá Supreme Court): SIAC Construction Ltd gegn County Civil of the County of Mayo (opinberir verksamningar – hagstæðasta tilboðinu tekið – viðmið við gerð verksamninga).

Dómur dómstólsins (fjórða deild) frá 11. október 2001 í máli C-254/00: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn konungsríkinu Hollandi (samningsbrot – vanræksla á að innleiða tilskipun 95/47/EB innan tilskilins frests – staðlar fyrir sendingu á sjónvarpsmerkjum).

Fyrirmæli dómstólsins (önnur deild) frá 19. september 2001 í máli C-18/00 (beiðni um forúrskurð frá Tribunale civile e penale di Asti): sakamál gegn Maurizio Perino (3. mgr. 104. gr. málsmeðferðarreglnanna - tilskipun 75/442/EBE – geymsla úrgangs fyrir endurvinnslu – tilskipun hugsanlega beitt gegn einstaklingi).

⁽¹⁾ Sjá Stjótt. EB C 369, 22.12.2001.

Mál C-349/01: Beiðni um forúrskurð frá Arbeitsgericht Bielefeld samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 24. júlí 2001 í málinu Betriebsrat der Firma ADS Anker GmbH gegn ADS Anker GmbH.

Mál C-387/01: Beiðni um forúrskurð frá Verwaltungsgerichtshof samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 20. september 2001 í málinu 1. Dr. Harald Weigel og 2. Ingrid Weigel gegn Finanzlandesdirektion für Vorarlberg.

Mál C-394/01: Mál höfðað 8. október 2001 af lýðveldinu Frakklandi gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-396/01: Mál höfðað 10. október 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Írlandi.

Mál C-407/01: Mál höfðað 15. október 2001 af konungsríkinu Hollandi gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-411/01: Beiðni um forúrskurð frá Tribunal d'instance de Metz samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 8. október 2001 í málinu SA GEFCO gegn Receveur Principal des Douanes.

Mál C-415/01: Mál höfðað 19. október 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn konungsríkinu Belgíu.

Mál C-429/01: Mál höfðað 5. nóvember 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi.

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi⁽¹⁾**2002/EES/13/39**

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 13. september 2001 í máli T-160/99: Gunnar Svantesson o.fl. gegn ráði Evrópusambandsins (embættismenn – innri samkeppnispróf – skipun valnefndarinnar).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 19. september 2001 í máli T-335/99: Henkel KGaA gegn Skrifstofu fyrir samræmingu á hinum innri markaði (vörumerki og hönnun) (KHIM) (vörumerki bandalagsins – lögum vöru fyrir þvottavélar og uppþvottavélar – þrívíddar merki – hrein rök fyrir synjun – b-liður 1. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 40/94).

Ákvörðun forseta dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 9. ágúst 2001 í máli T-120/01 R: Carlo De Nicola gegn fjárfestingarbanka Evrópu (beiðni um tímabundna undanþágu – lausn frá störfum – *fumus boni juris* – engin þörf á skjótri málsmeðferð).

Mál T-219/01: Mál höfðað 24. september 2001 af Commerzbank AG gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-237/01: Mál höfðað 18. september 2001 af Alcon Universal Ltd gegn Skrifstofu fyrir samræmingu á hinum innri markaði.

Mál T-241/01: Mál höfðað 2. október 2001 af Scandinavian Airlines System AB gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-258/01: Mál höfðað 15. október 2001 af Pierre Eveillard gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-264/01: Mál höfðað 19. október 2001 af Léon Rappe gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-313/00 tekið af málaskrá: Sjoerd Feenstra gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-90/01 tekið af málaskrá: Christine Janush gegn Seðlabanka Evrópu.

⁽¹⁾ Sjá Stjtið. EB C 369, 22.12.2001.

2001/EES/13/25	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2706 – Carnival Corporation/P&O Princess)	29
2001/EES/13/26	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2757 – BC Partners/Galbani)	30
2001/EES/13/27	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2765 – Mitsubishi/MMC Auto Deutschland)	31
2001/EES/13/28	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2740 – Scottish & Newcastle/Hartwall)	32
2001/EES/13/29	Ný tilkynning um áður tilkynnta samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2732 – Société Générale/Fiditalia)	33
2001/EES/13/30	Beiðni um rannsókn á samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2698 – Promatech/Sulzer)	34
2001/EES/13/31	Lokaskýrsla áheyrnarfulltrúa í máli COMP/37.858 – De Post/La Poste	35
2001/EES/13/32	Áætlunarflug - Útboðslýsing frá Frakklandi, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992, vegna reksturs áætlunarflugs frá Strasborg	36
2001/EES/13/33	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 93/2001 - Þýskaland	37
2001/EES/13/34	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 97/2001 - Ítalía	37
2001/EES/13/35	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 92/2001 - Ítalía	38
2001/EES/13/36	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 92/2001 - Ítalía	38
2001/EES/13/37	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir.	39
3. Dómstóllinn		
2001/EES/13/38	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna	45
2001/EES/13/39	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi	47